

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日

	NOTES	2003 HK\$'000	2002 HK\$'000 (Restated)
	附註	二零零三年 千港元	二零零二年 千港元 (重列)
Non-current assets	非流動資產		
Property, plant and equipment	物業、機器及設備	14 70,213	237,611
Investment property	投資物業	15 1,400	1,230
Interest in associates	於聯營公司之權益	17 221,467	489,357
Other long term investment	其他長期投資	19 70,500	70,500
Long term investment deposits	長期投資之訂金	20 –	60,000
Investments in securities	證券投資	21 99,258	22,626
Goodwill	商譽	22 –	13,067
		462,838	894,391
Current assets	流動資產		
Inventories	存貨	23 667	1,263
Amounts due from related companies	應收關連公司款項	24 2,928	956
Amounts due from associates	應收聯營公司款項	25 11,732	4,450
Trade and other receivables	貿易及其他應收賬款	26 350,838	338,097
Consideration receivable on disposal of an associate and interest in a co-operative joint venture	出售聯營公司及 於一間合作合營企業 之權益之應收代價	108,000	–
Loan receivables	應收貸款	27 54,950	122,472
Investments in securities	證券投資	21 2,847	5,450
Tax recoverable	可收回稅項	36	760
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	390	802
Trading cash balances	貿易現金結餘	28 416	1,163
Bank balances and cash	銀行結餘及現金	111,709	61,510
		644,513	536,923
Current liabilities	流動負債		
Trade and other payables	貿易及其他應付賬款	29 239,191	241,560
Loans from related companies	關連公司貸款	30 8,000	6,474
Amounts due to associates	應付聯營公司款項	25 12,134	25,488
Amounts due to related companies	應付關連公司款項	31 13,009	11,669
Tax payable	應付稅項	–	61
Obligations under finance leases and sale and lease back arrangements – amount due within one year	融資租約及售後租回 協議之承擔 — 一年內到期款項	32 –	8,764
Borrowings – amount due within one year	借貸—一年內到期 款項	33 28,230	184,474
Convertible notes	可換股票據	34 254,125	–
		554,689	478,490
Net current assets	流動資產淨值	89,824	58,433
Total assets less current liabilities c/f	資產總值減流動負債結轉	552,662	952,824

	NOTES 附註	2003 HK\$'000 二零零三年 千港元	2002 HK\$'000 (Restated) 二零零二年 千港元 (重列)
Total assets less current liabilities b/f	資產總值減流動負債承前	552,662	952,824
Minority interests	少數股東權益	29,778	–
Non-current liabilities	非流動負債		
Loans from related companies	關連公司貸款	30 223,312	–
Borrowings – amount due after one year	借貸 – 一年後到期款項	33 6,251	21,689
Convertible notes	可換股票據	34 –	254,125
Obligations under finance leases and sale and lease back arrangements – amount due after one year	融資租約及售後租回協議之承擔 – 一年後到期款項	32 –	14,384
Deferred taxation	遞延稅項	35 –	8,050
		229,563	298,248
Net assets	資產淨值	293,321	654,576
Capital and reserves	資本及儲備		
Share capital	股本	36 183,167	183,167
Reserves	儲備	38 110,154	471,409
Shareholders' funds	股東資金	293,321	654,576

The financial statements on pages 44 to 125 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 23 April 2004 and are signed on its behalf by:

刊載於第44至125頁之財務報表已於二零零四年四月二十三日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

Yu Kam Kee, Lawrence
Chairman

Dr. Yap, Allan
Executive Director

主席
余錦基

執行董事
Yap, Allan博士